



(米丈志系列书籍)

穿越城市的河流

卢志刚 主编

江西科学技术出版社



征稿启事

《米丈志》兹定于2011年正式出版发行，内容涉及艺术、建筑、生活及相关方面，关注领域热点，剖析深度话题。以“米丈”的专业背景和学科优势为依托，我们致力于让建筑以更亲和的姿态走近大众，在专业与大众之间架起一座沟通的桥梁。通过不断地探索和实践，我们力求将《米丈志》打造成一本面向全国的、适合更广泛人群阅读的综合性泛文化读本，为所有关心生活的人提供一个共同讨论、共同提高艺术品位和美学修养的平台。

《米丈志》每一期都选择相应主题对建筑与城市进行深度诠释，今年四期的主题分别为“穿越城市的河流”、“艺术工厂”、“大剧院”、“精神桃花源”。下期“艺术工厂”将关注中国最活跃的艺术空间，对艺术空间在城市中的形成、发展和前景进行分析，并关注建筑在其间可能扮演的角色。

现向各界人士广泛征求稿件，欢迎各位踊跃投稿。要求文章趣味性和可读性强，有鲜明的个人观点，如有质量佳的照片或绘画亦可，稿费从优。有意者可将稿件发至电子邮箱：zhou_na@minax.com.cn, yu_dan@minax.com.cn。



声明：

《米丈志》的所有内容，包括文章、图片、照片、图表、标志、商标、商号、域名、版面设计、专栏名称、目录分类等，除注明外，其著作权、商标权、出版权等相关权利归著作权人或相应权利人所有，均受中国法律及适用的国际公约保护。未经著作权人或相应权利人正式书面授权许可，禁止以任何方式对《米丈志》刊载内容的全部或部分进行复制、转载、改动、散播、发行、修改、展示、出版、汇编、转储、扫描、上载等行为。《米丈志》及相关权利人保留追究侵权人法律责任的一切权利。刊登的《米丈志》文章仅代表作者本人的观点，与立场无关，作者文责自负。本书中的照片有“CC BY-NC-ND”标志的均选自米丈建筑图库，其版权归米丈堂文化所有，对于因抄袭或泄密侵权的稿件，本书概不承担责任。本书中书法字体均选自米芾手书。



MINAX Editorial Department 《米丈志》编辑部

米丈堂文化MINAXDO

地址：中国上海市中江路106号北岸长风I座北首1801，200062

电话：021-32552355 传真：021-32552377

Address: 1801, No. 106 Zhongjiang Road, Shanghai, China, 200062

Tel: 021-32552355 Fax: 021-32552377

http: //www.minax.com.cn

Editorial Department 编辑部

Editor-Chief 主编 卢志刚 Lu Zhigang

Editorial Committee 编委 陈永昌 Chen Yongchang

黄炎冰 Huang Yanbing

曹 静 Cao Jing

Duty Editor 责任编辑 孙开颜 Sun Kaiyan

Editor 编辑 余 丹 Yu Dan

周 娜 Zhou Na

Assitant Editor 编辑助理 江兰蓉 Jiang Lanrong

Art Editor 美术编辑 徐慧旻 Xu Huimin

Photographer 摄影师 陈梦捷 Chen Mengjie

Illustrator 插图 韩英东 Han Yingdong

图书在版编目数据

穿越城市的河流/卢志刚主编.——南昌：江西科学技术出版社，2011.4

（米丈志系列书籍）

ISBN ****

中国版本图书馆CIP数据核字（2011）第*****号

图书代码：****

出版：江西科学技术出版社

社址：南昌市蓼洲街2号附1号

邮编：330009

电话：0791-6623341

传真：0791-6610326

制版印刷：上海利丰雅高印刷有限公司

经销：全国各地新华书店

开本：210mm×280mm 1/16

字数：100千字

印张：10

版次：2011年4月第1版 2011年4月第1次印刷

书号：****

定价：35.00元

赣版权登字****



主题 THEME

44 穿越城市的河流 A River Runs Through the City

河流是城市的骨，城市群落无不傍江而生，依河而建。在城市形成与发展的过程中，从农业文明的“一方水土养一方人”，到工业时期机器大生产的重要依托，河流一直是最关键的自然资源和环境载体，而河网串联，作为物资运输和游人行舟的重要通道，更是将城市文明融汇贯通。

- 46 百年苏州河：流动的历史画卷
Suzhou River over 100 years:
The Floating History of Shanghai
- 66 记录都市的玩家——陆元敏专访
The Player Who Records Shanghai
- 74 塞纳河
The Seine
- 78 巴黎的桥下，塞纳河流淌
Under the Bridge, Flowing the Seine
- 84 没有水便没有爱的城市
No Water No Love City
- 88 水上双城记
Two Cities above the Rivers

07 编者手记 EDITOR RECORD

大片 BIG PICTURES

- 08 自然博物馆
The Old Museum
- 14 盛宴之后
After the Big Feast
- 18 乡愁
Homesickness

万象 KALEIDOSCOPE

- 22 后世博：影响才刚开始
Post-EXPO: Everything Is Just Beginning
- 26 星巴克换标：设计的，更是商业的
Starbucks Unveils Its New Logo: More than a Design Issue
- 30 名兔堂：卡通形象的社会隐喻
Hall of Fame: Rabbit Star and Its Social Metaphor
- 35 佳人难再得
Where Have All the Flowers Gone
- 40 抽象之悦
Just Enjoy the Abstractionism



米文志
MINAX

ART SHAPES LIFE

艺术 建筑 生活



94

向京：北归的艺术家



136

时光留不住 追忆旧恩宁

人物 PEOPLE

94 向京：北归的艺术家 Xiangjing: The Artist Returned to Beijing

在近年来的国内雕塑界，向京无疑是一位在创作上非常引人注目的年轻艺术家。她以创作青春期少女题材的作品在艺术界崭露头角，在创作过程中逐渐完善了自己独特的艺术语言和表达方式。从“你的身体”到“全裸”，向京以略带夸张变形的写实手法塑造女性形象，并营造出一种主观与客观交错的情境，耐人寻味。

建筑 ARCHITECTURE

- 102 拍普海西克 & 查尔斯海西克香槟总部大楼
Piper Heidsieck and Charles Heidsieck Head Office Building

专栏 COLUMN

- 108 城市化与“中国景”
Urbanization and Chinescape
- 116 啫喱 / 烟嘴 / 拉面 / 梧桐树
Gelatine / Cigarette Holder / Ramen / Chinar

读书 READING

- 122 1Q84:
这模糊了虚构与真实的世界
Living in 1Q84: The Ambiguous World Between Fiction and Truth

影像 LENS

- 129 被岁月偷走的共同记忆
The Common Memories Stolen By Years
- 132 弥尔顿·罗格文：用相机变革社会
Using the Camera to Change the World

行色 ROAMING

- 136 时光留不住 追忆旧恩宁
Good Times Gone, While the Memories Stay

掌故 HISTORY

- 144 邬达克的上海——“这美丽的香格里拉”
Hudec's Shanghai: The Beautiful Shangri-La

长物 IMPLEMENTS

- 152 徽博古架 “Anhui” Shelf
- 153 佛香 Buddha
- 154 碎片 Scrap
- 155 如意宝 Treasure of Wishes

季节 SEASONPOINTS

漫画 COMIC



米文建筑
米文建筑

www.minax.com.cn
www.minaxmap.com

行囊必备

NECESSARIES FOR THE TRIP
米文建筑地图系列
MINAX ARCHIMAP SERIES

一块砖的理想

一如所有潜藏于华丽后面的那些平凡——砖，是这个美丽城市背后最普通和不起眼的东西之一。在绝大多数时候，我们往往只看到那些平地而起的高楼，而无视这些细小个体的存在。但就如同每日奔波在这庞大社会中面目模糊的个人一样，小小的砖撑起了每一个伟大城市的基本结构。

有坚固如铁的房屋，当然也会有脆弱如纸的构筑，每一座大厦的巍然屹立都是与每块砖的承担息息相关的。一块砖的基本责任，首先就是做好砖的工作，牢固、坚定而团结。没有一幢大厦的倾覆是发生在一朝一夕之间，正是个体的悄悄崩塌，将整个庞大的体系和更多的“无辜”者推到，当然，这其中那些所谓“无辜”者的视而不见、隔岸观火，同样是推倒大厦的重要力量。共同的担当和共同的责任，使任何一个人都无法成为旁观者。静默的旁观，如同将头埋在沙里的鸵鸟，可以暂时将自己置身事外，但是最终，却是没有一个人能逃脱倾覆的结果，所有的成本会一一记在我们每个当事者或旁观者的头上。如同中国的奶粉、中国的猪肉，小小的自作聪明和掩耳盗铃，毁掉的不仅仅是一个行业的命运，还要搭上整个社会的诚信。

因此，我们每一个凡人，就如同建起这座社会大厦的砖块，首先要做的，是成为一块合格的砖，承担自己应该承担的分量，这是每块砖都应该持有的理想，而那些普世的价值观，就如同粘合每块砖的砂浆，将普通和零散的个体，结合成坚固的有用结构。其次，我们必须选择自己的位置，一定要做那块有意思的砖，承担和传递更多的荷载，尝试让这座大厦更加安全和美丽。

《米丈志》也是这样一块砖，我们希望它能传递建筑、艺术、生活之美，探求社会、团队、个体之责，在变化浮躁的时光之河中，有些坚守。虽然这块初生的砖在这巨大而复杂的世界里，渺小至无痕。但是我们的理想，是不仅仅要做好一块“砖”，还能引来“玉”。



米丈志





上海 2011/02

自然博物馆

Shanghai Natural History Museum

上海自然博物馆是我国历史最悠久、规模最大、最有影响力的综合性自然科学博物馆之一。它筹建于1956年，其前身可上溯到1868年法国人韩德创立的徐家汇博物院和英国人办的亚洲文会上海博物院。上海自然博物馆1958年迁入现址（延安东路260号），这是一座6层的古典风格建筑。对于上海1970年代后成长起来的人来说，学生时代去参观自然博物馆接受科学普及教育，是他们心目中一份不可磨灭的回忆。

2001年11月，上海自然博物馆并入上海科技馆，成为上海科技馆的分馆展区。2012年，新建成的自然博物馆新馆将落户静安雕塑公园。如今，这座位于闹市区、紧贴城市高架矗立的博物馆建筑显得有些老态龙钟，亦不知它今后的命运如何。













上海 2010/12

盛宴之后 After the Big Feast

世博会在完成了诸多被期望的指标后轰轰烈烈地落幕了。5.28平方千米的世博园区内，除五大标志性永久建筑被保留外，其余场馆将被悉数拆除或异地重建，拆迁和转移工作截止于2011年4月30日。

位于城市中心地块的这片大面积土地，从规划之初就被寄予厚望，定位为“新的高端服务经济聚集区”，将促进上海城市产业转型。从城市土地价值最大化的角度来讲，这样的考虑无可厚非。世博工程所惠及的周边基础设施乃至整座城市服务质量的提升（如交通等），将继续为这个片区的能量输送提供便利，而那些本就作临时性考量的场馆建筑，即便人们对它们有几多不舍，终究要在完成其展示性的使命后纷纷谢幕。各地欢迎场馆迁入的呼声虽不绝于耳，但是搬迁的往往只是一个漂亮的建筑外壳，异彩纷呈的各国文化展示和盛宴特有的氛围，则只能留存于人们的记忆中了。

为期6个月的世界博会已经宴罢，但它所带来的余响，还将在这座城市乃至其它地方继续回荡。



